

TP. Hồ Chí Minh, ngày 8-6-1997

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thù,
Chủ tịch Hội Gia đình Tù Nhân
Chinh Trị / VN.

Kính thưa bà.

Tôi tên là Nguyễn Quang Minh, là
Sĩ quan tuế năm 1975. Cấp bậc: Đại úy.
Số quân: 551103691. Chức vụ: Trưởng ban
thuê binh chủng học tiếng đặc biệt (biệt kích)
Hiện tôi đang trú tại địa điểm khu 150
văn tại Đ. Lũy - Gia - F. 15 - Quận 12 - TP. Hồ
Chí Minh.

Trong quá trình công tác tuế đây, tôi
có ở một toán học tiếng đặc biệt (trưởng
toán) hiện là tôi là, đơn trú tại trại
Delta ở Nha Trang / Miền Trung VN.

Trong một cuộc theo đuổi, tôi bị thương
(tại nạn dù) về ban đêm, và phải nằm
điều trị tại quân y viện Nguyễn Huệ / Nha
Trang.

Sau 30/4/1975 tôi đi học tập cải
tạo tại miền bắc / Việt Nam. Vì bệnh nặng
hiện sức khỏe (VN) cho về gây mất vợ
con lần cuối. Tôi nay tôi được nhà
nước cho đi theo diện H20.798, IV: 57047.
Mặc dù có lần đơn vị nhiều lần gửi văn
thông ODP ở Bangkok-Thailand, cho tôi
nay vẫn chưa được xử lý. Thành căn cứ
lời đề nghị văn thông ODP và các thành
viên trong đơn đồng như Thường, nghị Sĩ
Me. Cain, Dân biểu Robert K. Dornan, anh
Ngô Kỳ... xử lý cho tôi được nhập cư

tại HK. Cũng như được hưởng quy
chế trợ cấp đặc biệt về biệt kích VN.
(theo tư lệnh lữ Me. Cain và Dự luật
HR. 3668 về việc bồi thường cho chiến sĩ
biệt kích VN là dân biên lữ viên Robert
K. Dorman được ký vào ngày 23-9-1995).
Sự giúp đỡ của quý hội là niềm an
 ủi lớn lao cho gia đình tôi.

Xin thành thật tạ ơn.

- Gửi chú:

- Xin quý hội đề xuất ý kiến
cũng chuyển đơn trình kèm cho
THS. Me. Cain. Dân biên Robert K.
Dorman + Anh Ngô Kỳ. - Cho
ủy ban cửu, xét trợ cấp.
(vì không có địa chỉ?)

- 1 bản đã gửi qua văn phòng
ODP / Thailand.

- Xin lưu ý anh theo địa chỉ:

Nguyễn Quang Minh.

C2 khu 150 NT. Đ. Hùng gia

F.15. Quận 11. TP. Hồ Chí Minh / VN.

chân thành cảm ơn.

Minh

Nguyễn Quang Minh

HQ CHI MINH CITY, April 14.1997



To : ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

BANGKOK, THAILAND

- SENATOR JOHN MC CAIN - REPRESENTATIVE ROBERT K. DORNAN - MR. NGO KY.

Reference : Your letter dated 31 January 1997

(enclosed herewith).

Dear Sir, Madam,

I, undersigned NGUYỄN QUANG MINH, born on 4 May 1935, have the honour to respectfully report to you my case as follows :

Before 30 April 1975, I was officer of the Special Forces of the Army of the Republic of Vietnam, military number : 55/103691, with the grade : Captain. I worked at the Headquarter of the Special Forces camped at Nha Trang City, under the commander named LAM SON, General, commanding the Special Forces.

My past functions are the following :

- In 1961 : Graduated from the Officers School at Thu Duc,
- In 1964 : Chief of Administration Section of the Headquarter of the Special Forces.
- 1964-1965 : Take the Parachutist Session and service at the Regiment 31/Special Forces.
- 1965-1966 : First Lieutenant, Trainer of Special Forces, to participate the guerilla session in Malaysia, and take the special mission. Then to be wounded.
- In 1967 : Because of the feeble health, I took the mission at the Headquarter/Special Forces. After that, I was transferred to the military unit located near to my family till 30 April 1975. Specially in the period of time about 1966-1967, I was Leader of Airborn Ranger Team named LÔI HỒI (Thunder-Tiger) which was one of 6 special forces Teams located at DELTA camp in Nha Trang City/Central region of Vietnam.

After that, in the training, because the parachute was broken, I was dropped in the forest, wounded at the vertebra column, then I took the medical treatment over 3 months at the military hospital at Nha Trang.

.../

Then, because my health was feeble, I took the successive mission above mentioned till 30 April 1975. After that, I was sent to the reeducation camp in the Northern Vietnam. Because of the continuous fever and the disease of my vertebra column to be recovered seriously, it is medically treated difficultly, for this reason I was liberated on 25 May 1978 by motive of serious illness (enclosed the registering sheet).

With the period of time of task above cited, I beg your office to consider favourably my case and permit me to get the SPECIAL SUBVENTION, at the same time authorize me to enter the United States of America for resettlement.

In awaiting for your kind consideration on my present request, I address to you my sincere thanks.

Yours respectfully,



NGUYỄN QUANG MINH

Enclosed :

- Photo
- Registering sheet to permit to come back home with motive : Illness.
- Marriage certificate delivered by the military unit of Headquarter of Special Forces.

Remark :

- My present address :
NGUYỄN QUANG MINH
C2 Khu 150 Văn Tải, Lữ Gia St.,
P.15, Q.11, Ho Chi Minh City, VN.

LEO NOI VU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 667

/-/à nội ngày 27 tháng 3 năm 1978

LEO THUONG LO NOI VU

Căn cứ chỉ thị 316/TG ngày 22/3/1977 của thủ tướng chính phủ, thông tư Liên bộ, Hội vụ - Quốc phòng số 07 ngày 24/3/77 về việc xét tha đổi tượng là sĩ quan, binh lính và nhân viên ngũ nguyên ở các tỉnh phía nam hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo tại các trại cải tạo do bộ Quốc phòng quản lý.

Theo đề nghị của q/c Giám thị trại

và tiêu bản xét duyệt ngày

Đoạn 776

QUYẾT ĐỊNH :

- Điều 1: Tha khỏi trại cải tạo đối tượng sau đây:
 - Họ và tên : Võ Văn Hoàng
 - Năm sinh : 1935
 - Nguyên quán : Hà Nam
 - Trú quán : Bà Rịa
 - Trú quán : Quảng Nam
 - Cấp bậc : Đoàn trưởng
- Chức vụ trước khi bị tập trung giáo dục cải tạo : Trưởng ban

Điều 2: UBND thành phố, hoặc tỉnh căn cứ đặc điểm tình hình ở địa phương và tính chất, thời độ cải tạo của đối tượng để ra quyết định về việc xét cho, cải tạo tại chỗ hoặc cử trả bắt buộc đối với đường sự, và tiến hành quản lý sắp xếp công việc, lên án tạo điều kiện cho đường sự lao động cải tạo để trở thành công dân lương thiện.

Điều 3: UBND tỉnh, thành phố Hà Nội và báo Công an Cục trưởng Cục quản lý trại giam, Cục trưởng Cục an ninh pháp, Giám thị trại giam Đoàn 776 chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

(Khi về đến nhà trong vòng 24 giờ KT. LO THUONG LO NOI VU phải đọc báo cáo với công an Thủ trưởng Huyện hoặc quận tại địa phương nơi ở (u trú) ĐK - Ký Viên - Chi

Thống nhận đã trình duyệt 15 tháng năm 1978

SAC T. S. CHINH Ngày 15 tháng 05 năm 1978 Thủ trưởng Đoàn



ĐOÀN 776



TO: Bà KHUÊ MINH THO
PO. BOX. 5435
ARLINGTON VA. 22205-0635
U.S.A.

VIA AIR MAIL

22205/0635 33



FROM: NGUYỄN QUANG MINH

- Đại lý Briel Kien Cu,
Hố 23.7.88 - IV # 57047
- Chiếc thớt cũ sét
gỗ ghi tg học tập
(sau 30/4/75 → 29/3/88)

BRIEL KIEN

Leo Dinh Cao

Clarkston GA 30021

- xin tài khoản, lì thú
chuyển tiền về nhà

gửi ra tài khoản ABC (Số tài khoản 776)
cấp này đã đi được

JUL 10 1999



g 31/7/99



U.S. POSTAGE
PAID
CLARKSTON, GA
30021
JUL 08 '99
AMOUNT

\$0.55

00013413-03

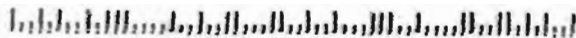
Kính gửi:

Bà Khoe Minh Thoa

CHURCH VA. 22043

U.S.A.

22043+3415



Fr. Nguyễn Quang Minh
Cg khu 150 Văn Tân 2
Đ. Lữ Gia. F15. Q. 7
TP. Hồ Chí Minh
VIỆT-NAM

T.P. Thủ Đức Minh, 2-7-1999

Kính thưa quý hội.

Tôi có được nghe nhiều bạn ở bên này gửi thư về quý hội đang tích cực đấu tranh lên các trường, đại học viên quốc hội để xin được cử xét cho các trường nhân cái tap, liên cơn kết lại vì nhiều lý do này khác:

Tôi là một trong những trường học hoàn cảnh rất eo hẹp, khó khăn mà tôi đã nhiều lần làm đơn xin được tại cử xét cho đình cư (xin gửi kèm đây) để ước mong quý hội có phương cách đề xuất trình cơ quan luân trách cử xét.

Tôi và cùng toàn thể gia đình thành kính tri ơn.

Kính
Thưa

Nguyễn Quang Minh

Hồ Chí Minh City, July 2nd 1999
To: US Immigration and Naturalization Service
93/1 Wireless Road.
Dietrich Tower B, Room 114/1
Bangkok 10330 Thailand.

Dear Sirs,

I, undersigned NGUYEN QUANG MINH,
born in 1935 in Hà-Nội, residing permanently
at No 62, Khu 150 VAN THİ, Lu-Gia street,
ward 15, District 11, Ho Chi MINH city,
Officer of the former regime, having worked
for the Ranger force, sent to the re-education
camp in northern region of Viet-Nam, then
liberated on 25 May 1978 because I was
ill seriously,

File No IV: 57047- HO: 20798.

Have the honour to respectfully report
you my case as follows:

My family members and I got the inter-
view on August 1994, The Interview delegation
has refused my case, because they didn't
approve the letter attesting the time spent
in re-education issued by the Ministry of
Defense Military Zone 7, instead of the
certificate delivered by the Minister of
Interior, it is just.

After that, I had to make the appli-
cation to request the VN Ministry let me
to know that in this period of time, the re-
education was controlled still by the VN
Armed forces, therefore they could not

deliver to me this document.

Then I forwarded the application to the Ministry of Defense in order to request to grant me the attestation, and this Ministry let me know that the unit where I got the re-education was dissolved. Till 9 July 1997, I was granted the certificate by the VN. Ministry of Defense/Military Zone 7. When I obtained this document, the VN. Ministry of Interior delivered me the affirmation letter date 11 July 1997.

I would like to respectfully request you to consider, by generous act, my special case favorably, in order that my family members and I will be permitted to enter the USA, following HO program. In awaiting for your kind consideration, I implore dear Sirs to accept my deep gratitude.

yours respectfully,

Uanh

Nguyen Quang Minh

TP. Hồ Chí Minh, 2-7-1999

Kính gửi,

US. Immigration and Naturalization
Service - 93 1/2 Wireless Road.
Deethlen Tower B. Room 114/1
Bangkok 10330 - Thailand.

+

Kính thưa quý cơ quan,
Tôi ký tên dưới đây là NGUYEN QUANG MINH
sinh năm 1935 tại Hà Nội, thường trú tại số
nhà 2 Khu 150 Vạn Tai, đ. Hồ-Gia. F.15.0.11
TP. Hồ Chí Minh.

Là sĩ quan chế độ cũ, binh chủng biệt kích,
học tập cải tạo tại miền bắc Việt-Nam, theo
chỉ về ngày 25.5.1978 vì lệnh này.

Số hồ sơ: IV: 57047, H20: 7981,

Gia đình tôi được hưởng văn hóa tháng 8-1994,
phải đoàn hưởng văn hóa từ chối, vì không
cộng nhận giấy xác nhận ngày tháng cải
tạo của Bộ Quốc Phòng / Quân khu 7 cấp,
thay vì là giấy của Bộ Nội Vụ cấp mới được.

Sau này tôi phải làm đơn xin giấy của
Bộ Nội-Vụ, và được văn này cho biết là
trong thời gian học tập cải tạo của tôi đang
còn quân đội quản lý, nên không cấp được.
Tôi phải gửi đơn qua Bộ Quốc Phòng xin
cấp và được văn này trả lời là đơn
vì tôi cải tạo này đã giải thể. Mai
chỉ tôi ngày 9-7-1997 mới được Bộ
Quốc phòng / Quân khu 7 cấp. Khi được

giấy này tôi mới được Bộ Nội Vụ
cấp giấy xác nhận ngày 11.7.1997.
Trân trọng thỉnh cầu quý vị sùng
benedict xem xét duyệt hợp đặc biệt
của tôi để gia đình tôi được cấp
ra đi sang Hoa-Kỳ theo diện HO.
Xin nhận với đầy lòng thành thật
và biết ơn của tôi.

Kính chào

Thưa

Nguyễn Quang Minh

Đính kèm:

- 1. photo giấy ra trại.
- 1. giấy xác nhận của Bộ Dân Phạt
- 1. nt Bộ Nội Vụ
- 1. thư của BDP.
- 1. nt BNV.

BỘ NỘI VỤ

Số 667

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

1/-/A nội ngày 27 tháng 3 năm 1978

BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ

Căn cứ chỉ thị 316/TƯ ngày 22/8/1977 của thủ tướng chính phủ, thông tư Liên bộ Nội vụ - Quốc phòng số 07 ngày 24.12.77 về việc xét tha đối tượng là sĩ quan, binh lính và nhân viên ngũ nguyên ở các tỉnh phía nam hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo tại các trại cải tạo do bộ Quốc phòng quản lý.

Theo đề nghị của Q/c Giám thị trại và tiêu ban xét duyệt ngày 01.12.1977. Đoàn 776.

QUYẾT ĐỊNH:

- Điều 1: Tha khỏi trại cải tạo đối tượng sau đây:
- Họ và tên: Nguyễn Văn Mạnh
 - Năm sinh: 1927
 - Nguyên quán: Hà Nam
 - Trú quán: B4
 - Trú quán: Quận
 - Cấp bậc: Đại úy
 - Chức vụ trước khi bị tập trung giáo dục cải tạo: Trưởng ban 4.

Điều 2: UBND thành phố, hoặc tỉnh căn cứ đặc điểm tình hình ở địa phương và tình chất, thái độ cải tạo của đối tượng để ra quyết định về việc quản chế, cải tạo tại chỗ hoặc xử trí bắt buộc đối với đường sự, và tiến hành quản lý sát, kẹp công việc, làm ăn tạo điều kiện cho đường sự lao động cải tạo và trở thành công dân lương thiện.

Điều 3: Ủy ban tỉnh, thành phố Hồ Chí Minh về báo cáo chỉ đạo trưởng Cục quản lý trại giam, Cục trưởng Cục quản pháp, Giám thị trại giam Đoàn 776 chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

(Kính gửi nhà trong vòng 24 giờ) KT. BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ
Thủ trưởng
Đã ký
Chị

Thống nhận và trình cấp
15/3/78 tháng 3 năm 1978

SAC T. BAN CHỈ HUY
Ngày 15 tháng 05 năm 1978
Thủ trưởng Đoàn



Ông Nguyễn Quang Minh có đơn
Tại công an phường 14 trình diện ngày 23-5-1978

Ngày 23-5-1978
Trưởng công an phường 14



Lưu văn Kê

SỞ CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
ĐÃ TRÌNH DIỆN
TẠI CÔNG AN PHƯỜNG 14 THỦ TỤC TẠM TRÚ
Ngày 21 tháng 05 năm 1978
PHÒNG QLTA

Sở Công an Thành phố Hồ Chí Minh
cho phép tạm trú đến 15/09/79.
Đương sự phải chấp hành các điều
khiển của chính quyền địa phương.
Ngày 11/08/1979
Trưởng Công an TP. Hồ Chí Minh

Công nhân M
xác nhận: Nguyễn Quang Minh
có diện tích đất tạm trú
Ngày 20-08-79.
Trưởng Công an quận M



QUÂN KHU 7
PHÒNG ĐIỀU TRA HÌNH SỰ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số 112 /XN

Ngày 09 tháng 7 năm 1997

GIẤY XÁC NHẬN

PHÒNG ĐIỀU TRA HÌNH SỰ QUÂN KHU 7 XÁC NHẬN :

Ông : NGUYỄN QUANG MINH Sinh năm : 1935
Ngày vào lính : 1961 Số quân : 55/103691
Cấp bậc : Đại úy Chức vụ : Trưởng ban 4
Đơn vị : Chi khu Thủ Đức - Tiểu khu Gia Định .
Quê quán : Hà nam Ninh .
Trú quán : C2 Khu 150 Vận tải - Đường Lũ gia - Phường 15
Quận 11 - Thành phố Hồ chí Minh .

Là Sĩ quan chế độ cũ có ra trình diện học tập cải tạo
tập trung từ ngày 02/5/1975 đến ngày 25/5/1978
được tha về và chịu sự quản lý của chính quyền
địa phương nơi cư ngụ .

Theo quyết định số 667/QĐ ngày ký 27/3/1978
Người ký Thủ trưởng Bộ nội vụ Viên Chi
Thời gian quản chế Sáu tháng .

PHÒNG ĐIỀU TRA HÌNH SỰ QUÂN KHU 7
PHỤ TRƯỞNG PHÒNG



Thượng tá Trần Văn Giàu

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC I.
CỤC HỒ SƠ AN NINH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.
-oOo-

Số: 10662 /XN

TP: Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 7 năm 1997

GIẤY XÁC NHẬN

- Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại: Phòng điều tra hình sự quân khu 7
- Xét đơn đề nghị ngày 20 / 6 / 97 của ông, Bà NG: quang. Minh

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội Vụ xác nhận:

Ông, Bà.... NGUYỄN... QUANG... MINH.....

Sinh ngày..... 19.35.....

Nơi sinh..... Hà Nội.....

Trú quán Q. Khu 150 vận tải. Đường Lũ Gia F. 15. Q. 11. TP. Hồ Chí Minh

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ..... Đại úy.....

..... Trường ban 4.....

Đã trình diện, học tập cải tạo từ ngày 02 tháng 5 năm 1975.

đến ngày 25 tháng 5 năm 1978

- Lý do học tập cải tạo... Li. quan. chế độ cũ.....

TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
TRƯỞNG PHÒNG



THIẾT LẬP: Đàm Tấn Cường

BỘ QUỐC PHÒNG
CỤC ĐIỀU TRA HÌNH SỰ

=☆☆☆=

SỐ: 177/HS

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà nội, ngày 13 tháng 6 năm 1997

V/v: trả lời đơn của ông
Nguyễn Quang Minh.

Kính gửi: Ông Nguyễn Quang Minh
Trú tại: C2 khu 150 Vận tải đường Lữ gia
Phường 15, quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh.

Cục Điều tra hình sự - Bộ Quốc phòng nhận được đơn xin cấp lại giấy ra trại của ông. Chúng tôi trả lời ông như sau:

Đoàn 776 trực tiếp quản lý cải tạo ông đã giải thể từ lâu. Cục Điều tra hình sự không có hồ sơ lưu, nên không có cơ sở cấp giấy ra trại theo đơn đề nghị của ông được.

Vậy thông báo để ông rõ.

T/L
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐIỀU TRA HÌNH SỰ
TRƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ GIAM GIỮ

Nơi gửi:

- Như trên.
- Lưu P4.



Trưng tá' Phạm Ba Hiệp

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC CSND
Số 891/C27(P2)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà nội, ngày 30 tháng 6 năm 1997.

Kính gửi: Ông Nguyễn Quang Minh

Trú tại: C2, khu 150 vận tải, đường Lữ Gia
phường 15, quận 11, Tp Hồ Chí Minh.

Cục C27 - Bộ Nội Vụ đã nhận được đơn của ông, về việc xin bản photo giấy ra trại. chúng tôi đã nghiên cứu đơn và tiến hành tra cứu hồ sơ lưu trữ, kết quả:

- Cục C27 không có tài liệu về quá trình cải tạo của ông.
- Căn cứ vào bản photo quyết định tha do ông gửi chúng tôi cho thấy: trại Đoàn 776 là trại trước đây ông đã học tập, cải tạo thuộc Bộ Quốc Phòng quản lý.

Vì vậy chúng tôi không đáp ứng yêu cầu của ông được.
Kèm theo thông báo này chúng tôi xin gửi trả lại ông đơn, bản photo quyết định tha số 667/QĐ và bản photo giấy tờ yêu cầu sau phòng vấn.

Nơi nhận:

- Nt
- Đ/c Khải - Phó cục trưởng C27
(để báo cáo)
- Lưu P2/C27

TL. CỤC TRƯỞNG CỤC C27.
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG 2



Đỗ Khắc Thắng